

10 ФУРУ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ
ՕՐԱԳԻՐ

ԱՅԻՆԱԳՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՆԻ ԿՈՒՆԴԱՆԵՐ				
Պատյոյ համար	300	թև. 75	դր. 1	Մեծեր
»	150	» 40	»	»
Գումանակութեան	300	» 100	»	»
»	450	» 50	»	»
Օտար երկրի երկրորդ	300	» 25	Փոքեր	
»	300	» 30	»	
Ուսման	300	» 40	բուլլի	
(Միւս պայմանները տեսէ՛ք 4րդ երեսը)				
Խմբագրութեան ուղղորած համակ կամ պլ. գրութեան ես ի դարձաւոր:				

در علیّه باب عالی جاده سنده ابوالسعود سوقانی نومرو ۳۸
 (مهره نیک) غزنی سی اداره سنه

10 ФУУ

Սրբա, ինչ էր այն՝ որու վրայ կ'որդ-
բար ու կը հառաչէր Չաւէն վրդ.,
Մտէ՛ք Սղթամար կ'ըսէ աս'ն, և տե-
սէք թէ խաչ մը մնացի՞ր է հոն՝ տեսէք թէ

ՄԱՐԿՆԱԳՐԱԿԱՆ ԶԵՆՈՐԱԿԱՆ ՄԱՐԿԱՆԵՐԻ
ՎԱՐՈՒՄԻ ԿԱՐԳԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ։

զարկ մեկ խառնաշփոթութիւն մը պատահած է, բայց ներքին զործող նախարարութիւնը լայնարձակապէս կը հերքէ այդ զբոյրը:

քէն զտա՛, արուհստայիտական շա՛
տուրք վայելք մը՝

Յիսկին ծառայելիս և աշխինչ էջրաթիկն կամ
աղային միջև, օրէնքի տեսակէտով
կրբեք տարբերութիւն չկայ. օրէնքին
քով կրկութն ալ հաւատար են. ա՛լ
պզտիկիս ու մեծի տարբերութիւն չկայ,

որ, այսօրուան աղքատ զինւորացիները,

[illegible]

— 100 —



Այլընտրանքային ուղի մոտեցումը առաջարկվում է չկապել,

դր , այսօրուան աղքատ գիւղացիները ,

ՀԱՄԵՐԱՇՆՈՒԹԵԱՆ ՕՐԷՆՔ ՄԸ

(48)

17. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud. (Common reed)

արիտի սահէ : Ասիկա ապահով
 լեզուն հաղորդած է , գաղտնի պէս
 իրար չեն մատնել :

ՀԵՆՐ

ՔԱՂՈՒԱՏ

ՆԵՐՇԱՆԱԳԻՒՄ՝ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՅ ՈՐՈՇՄՆԱԳԻՒՄ

ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ՆԵՐՇԱՆԱԳԻՒՄ ԶԱՆՈՒՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՆ ՆԱԶԱՐԻՆ

Կրթական տանկերի 1905 Մայիս 23-ի կոնսուլթորի, որ կը վերաբերի
ի տանկադրամայի համար 218 զանազակներու, և բանադի-
ւեման, ինչպէս նաեւ տանկան միջոցն մէջ լաւագոյն հանդիսացող
անկուր, և բաւ արի բնուր, յառաջացող միջոցանկերու բաշխման :
Կրթական տանկերի նաև նախնային գիտարարի անօրինին տեղեկա-
ւորումն եւ 1908 տարւոյ մէջ քննութեան երկնարկուած դրածակի-
նացոյցին դր. ցոյցները և վիճակացոյցները :

Նաեւ Տարադարաւետան և երկնարդրութեան բամբի անօրինին բա-
շխուր, կ'ը վ. ձ. Ն. Ե.

Ին տանկան միջոցանկները առ կերպով բամբի 1908ի իրնին համար
քննարարաներու յաշիկուած միջոցանկերու զրոյանի և նաեւ լաւա-
րօցովքներու համար սերի միջոցանկ :

Ն. Ե. Մ. Բ. Կ.

Պարտաւորութեան և Ընկ. Գործարան 21-էնի ժամացոյցներու, և Լօք. 22.8	Թիւ զատկանքներուն
Բոլ Պիւշեթ, և Լօք. 22.5	Բոլ Պիւշեթ, և Լօք. 22.8
Բոլ Տիկիշեթ, և Լօք. 22.2	Բոլ Տիկիշեթ, և Լօք. 22.2
Բոլ Տ. Նարանի, և Լօք. 19.1	Բոլ Տ. Նարանի, և Լօք. 19.1
Գործարան Լոնտոնի, և ՄԱԿ. 14.2	Գործարան Լոնտոնի, և ՄԱԿ. 14.2

Ի զիմաց Պետական Խորհրդոյ

Դիւանադպիւրի ԲԵՐԼԵՆ Նախագահի ՏՈՒԹ. ԲԵՐԹՈՒՆԷԼ

50—2

Հոկտեմբեր, 7 1909	
Օսմանեան Միացեալ լաց.	Օ. Ո. 404 97
»	» 404 33
Բաւարիէի երկրաժողով	Ֆր. 496 1/4
»	» 496 3/4
Քաւաթ Ֆաբրիկ Եւէլը.	389/0 3886 310
»	» 4903 235 50
ԸՆԴՈՍՅՐ ԴԻՄՈՅ	
Անգլ. Ուիլի.	409 34
20 Յորհանգաց	» 87 40
20 Տարգմալ	» 406 30
Բուլ Վերքերալ	» 90 20
Քրիիւց	» 50
Մէհմետի արձաթ	» 407 73
Պշիւր	» 403 40
Մէթալիք	» 400 40

ԱՌԵՏՈՒՄ Հոկտեմբեր 19		
Օսմ. Միտոց բացուեցուս	Ա. Ո.	93 —
» » գրողներ	»	93 12
Օսմ. Կարս. Պոսեդս	»	19 25
Անգլ. Բոնոսթեյն	»	82 63
Ֆրեդ. Փոխառու թիւի 1892	»	404 —
Հէլլենական Ոսարդ 1889	»	37 50
Իտալ. Մայից	»	9 34
Բրաւսկալ	»	3 18
Ռաւսսական 40/0 1888—89	»	90 63
Հօրհորհան 49/0	»	—
Գրեւս. Բարեկից վրայ	»	25 37 1/2
Կիւմուրդից	»	4 —

20 սարտաւ յառնաւու բժիշկ եւ
Բարգիշ նիւանդանցներու մէջ աշխատե-
ցան։

Մենք ուշադրութեամբ կը դիտարկե-
րէք ձեր, սասանաբլի, լեարդի եւ աղիւսի
նիւնդադու իրենցմէ թարմաց եւ կանխման
միջոցաւ ու ճնշման վան դրոշման
բոլորքուններ։ Հիւանդ աղայց ժառ
նաւոր ինտուք կը ծնայէ։ Վերորոժա
կան դրոշմաբլիները կը կտարաւ
մանկաբարձութեան ի դրոշ կը դնէ։

Հիւանդ կը դնուին առջեւ աստուծոյ
կէ տ եւ երեկոյ իր ասուր Պէշեք
Յուանց երեկոյցի փոքր թիւ 17, ու
րիշ ժամը կը դնուին։ Արնալուտ Արե-
րիշ ժամը աստուծոյ ժող դրոշմաբլի
քանակը միշտ ճիշտակէ կը դն-
տան։

80

ՊԱՐՈՒԹԱՆ

ՕՍԽԱՆՔԵԱՆ ԱՐՏՈՐՏԵԱՆ ՄԵԾ ԶԻՆԱՎԱՋԱՌ
ՄԿԻՐՏԻԶ ՖԻԲՆԿԵԱՆ

4. ՊՈԼԻՍ

Սուլթան Համամ
Մեհաաթթ խան
թիւ
30, 31, 32, 33
Մամաթաշ
Կարեառ
Կեդրոններու մէջ



Վաճառատանս և միջնորդնս մէջ ամէն
տեսակ զէնք և կապար միշտ պատրաստ գրա-
նուելուն, կարող եմ թէ մալաքադարին և
թէ մասնաւորապէս գաւառի խաճախողացոյ
հայեալքիւ դիւրութեամբ և դիւրամտելի
դիներով :

10-20 կտոր հրազեններ և իրենց կապարներէ լաղկացող տեսակ մը 5-
10 օտմ. ոսկի կանխավճարով կը հալթալթուի, որոնցմէ արեւած ամէն
խաճախարարութեան իր խղճմտեանն ու լուրջով կը կաւարուն :

Փախաբզող զինքու ցուցակը կը դրկուի 20 փարսի փոխարէն իբր նա-
մակաբզովի ծախս :

Ամէն գործիւնք պէտք է ղրկել՝
Մ. Ֆրէնկեան, Սուլթան Համամ, Մէհաաթթ խան, թիւ 30, 31, 32,
33, ներկայ զինով պատասխանին նամակաբզովը :

Կոկորդի, Գլիքի եւ Ականջի
Վ. Կոկորդու Քարդիք Համալսարանէ
Նախկին օգնական-բժիշկ
Պ Օ Ր Տ Ո ի Հիւանդանոցներու
Պատիւ ունի ծանուցանել թէ՛
ստակներն ի դիւորութիւն իր յարգույ զ
անկողնայոց լաշիքի Նեխաբքի եւ Շար
առաւաններէ, ամէն օր 2-6 (ը. թ.)
դրամանէ իրեն դիմող հիւանդները ու
տալանէ ամանայանքն ունենալու
Պոլիս՝ Կամուրջին դուռեր, Մ
Նախկինէն ձգի ու դիւարանք
Ըստ առաջնորն ամէն օր կէս
վերջ, հիւանդ իւրեղունի իր բնակ
րանը, Բերս, Այլա-ճամբ Սալար Ար
թիւ 6, Երեքշաբթի եւ Շուգոր Ար
քը դառնալի ժամը 8-10 (ը. թ.) Շիւ
Մանկանց միշտապաշտն հիւանդանոց
եւ 10էն 12 (ը. թ.) նոյն հիւանդանոց
Վիլիքի, Բերս, առաջալին դառն
նառան դիմող Ապրաւ էջ. խանի
22 Կարմիշանքը Զորեքշաբթի
թէ վերջ ձրի 36-

Ա. ՔԷՍՄԻԻՐՃԵԱՆ, ՍԱՄՍՈՆ
Մահի մեծ պողոտայի վրայ նոր կառուցու
Ուղեւորներու գոհունակութիւնը
Երաշխաւորուած է:

Կը խնդրուի հրատարակութեան համար
մօտ զրկուած ձեռագիրները թղթին
մէկ երեսը միայն և կտրելի եղածին
չափ յստակ գրել :

Որոշըք են օրոտան լաւտադոյն ու նա
բազմոյն հրատարակութիւնները :

Դիւնեցք Գլլքնճան Գրատուն , Կ
Պոլսոյ , Չաքմաքըլլար՝ թիւ 25 , և ա
հա ձեռքի տակ ակոխ ունեցող օրոտան
հալցելուն և այլ միջոցիւն համալսա
տատան հրատարակութիւնայ չարք մը
նտարգրեցական ըլլալուն չափ աճան
Գլլքնճան Գրատուն այդ նոր հրա
տարակութիւններէն յիշենք («Բնաւոյ
կալին Մարդ» (3 զր .) , «Կարմը Գա
նահին Ողջ» (5 զր .) , Աքաճ շնար մը
Բիւնիկանի մտիւրիւնը (100
փ .) , «Արատութիւն ջաղարգական և
անտեսական» (50 փ .) , Փառասա
կանը» (2 զր .) , «Հերտահինը» (1
զր .) , «Հաւտէ» (60 փր .) , «Կարմը
Օրեք» (6 զր .) , «Սօցիալիզմ և Հայքե
նիք» (2 զր .) , «Երկու Սրակ» (3 զր .)
«Արշալոյսի Գօղանիւնը» (5 զր .)
«Վերթ» (5 զր .) , «Արատ եղբարան»
(5 զր .) , «Հայքնիքի» «Արատ» (4
զր .) , «Կիով Հօղեկատուութիւն» (8 զր .)

ՎԵՆԻՍ

Հայ Նոր Վաճառատուն

Բերա, Մեծ-Փողոց, Թ/Ն 424, (Ռուս. Կեսպյանսան դեմ)

Ձրանասկան, Անդրկական և Իտալական վերջին նորածնութեանը ճաշակատար և նուրբ ապրանքներ, չափազանց յարմար զինքերով:

Անդրբերան նոր ձեւ (ԱՌՋԻՆ ՈՒՂԻՂ ԵՒ ԲԲԵՄԱՆ), Հովանոց, Գուլպայ, Թալիեանկ, Զեւանոց, Շաղկի սորմարոց, Տիկիններու և Պարոններու համար Օձիքներ, Փողկապ, Դրամապանակ, Կանանց Պայուսակ, Անուշահատաթիւնք ԲՈՎԷՐ, Ժանեակ, Ժապոնէն, Պատարկ, Լալն, Լալն:

ՆՈՒԷՐԻ ՅԱՐՄԱՐ ԱՌԱՐԿԱՆԵՐ

ՕՐՈՒԱՆ ՆՈՐԱԶԵԻՌԻԹԵԱՄԵ ԵՒ ԶԱՅԱԿԱՌՐ

ԿԱՆԱՑԻ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Ճիշտ մեքեք գլխարկի վերաբերեալ անկէ տեսիլ հիսքերու

ԵՄՆՈԹ.— Կը խնդրուի աշխիւ յաճախորդներէն որ ջարեմանքն անգամ մը աշխիւ վաճառատունս, համարում զոյալմեքու համար զինքու տաճարութեանը, ապրանքներու տուրմանութեանը և նորածնութեանը մասին: 36—10

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1831 Մարտ 20ի Վաղ. Ուսմանը արձեմեղ	Իրաւագրուի ամբողջովին վնասեալ	10,666,666 Ֆր.
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեկեալուրկ	Իրաւագրուիւրոյեան գումար աւելի քան	187,322,000 »
	1907ի հասցոյթ	83,232,000 »
1831-ից ի վեր Ընկերութիւնը իր ապա- հովազեղանքներու վնասման		581,115,000 »
Ընկերութիւնը շատ նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովարէր իրենց, ի ծովային, խանութներու եւ աճէր տեսակ աք- լաններու դէմ, Գնաւոր լաւագործ թափախներ անմիջեմ եւ բոլորէններու անսահման, անկախանգ պայմաններ - եւս, երկաթաբերով եւ շաքարով հաղորդութեանը արժանեւոր եւ արդէ իսկ ապակիներու կտորներու դէմ ապա- վարութիւնները: Իրենց 4. Պայտը ժամանակէն, Ապրիլեան իսկ, Կալիֆոռնիա փողոց, Դալայֆալա, Պոլսոյ Կործակ. Աշիւ Է.Ֆ. փողոց, Տիրեզ Զատե խան, Բիւ 26, Դ. ԱՐԱԲԵՆԷ Տնօրէն Կ. Պոլսոյ ժամանակէն Ա. ՀԱՐՄԱՐԷ		

ԳԵՂԱՐՈՒԿԵՍԱԿԱՆ ԱԿԱԴԵՄԻԻ
ԲԵՐԱ, ՄԵԺ-ՓՈՐՈՂ, ԹԽ. 349,
ՊՈՆ ՄԱՐԵԿԻ ՂԵՄ

Վկայեալ Բարիգի Գեղ. վարժարանէն
Դասերը կը սկսին Հոկտեմ. 6ին

Կ'աւանդունին զծագրութեան և նկարութեան
դ ա ս ե ՚,
Երկսն յիսխախոյի հիմակարմեկ
կրման արձանագրուի
Աշխատանքին մէջ մասնաւոր խնամով
կը պատրաստուին նաև ամէն տնտէկ
նկարներ յառննարարութեամբ 5—5

Բաժնեկիսերները վճարվել են քա-
ղաքականացել կանխիկ: Չնդգուցառա-
ված անորոշադրությունը իսկույն կը դադ-
րվի:— Դրամով ուղարկվածն լրացուցի-
վածից է ՄԱՏԱՏ-ՐՈՒՄԸ:— Դրամով
փոխարեն նամակադրոշմ ալ կ'ընդունու-
ուի: 105 ղ Կ կ'նամակադրուի 100 ղ Կ
հաշվով:— Դրամով ուղարկվածն ծախ-
վելիք ըստանորոշաց կը պատկանին:—
Թերթերն զգուշացուցանի ստացադրելի փո-
խարեն եղած վճարումները միայն օրի-
նաբեր կ'են: Ամեն տեսակ մանուշա-
կան կամ չափս վերաբերող անասու-
ցունակող վճարումով են եւ առանձին
Կ կ'ավարտվին: Զրի են միայն հան-
րոգու ա հրատարակութիւնները:

Ռաուլ Բարդիզի կեանքին մէջ նկատեա՜ծ է անդադար դրամ կը քաշէր ժամօրէն : Երբեք ամառաւն մէջ փոքրիկ հարսառութիւն մը հարեցուց :

Եւ ինչն եղաւ իր զարմանքը , երբ որ ման ալ լինայա՜ծ որ Ռաուլ իր ամառանքէն 10,000 ֆրանք լիտն առաւ : Այս երբեք լիացած առաւ Քարմառնին , որ իրը թէ զարպա՜ծ , բայց Տիկինն Ծովէլ չուտով կրահեց որ Ռաուլ Եւ Լուի գործած էին :

Քարմառնն որ մը յանկարծ յայտարարեց Տիկին Ծովէլի թէ պէտք էր որ ամառանա՜սոր Մաալէին հետ , լիան զանոր դրամածախն պէտք ունէր իր Ռաուլէ գործիկը կապաղդերու համար Տիկինն Ծովէլ հաստատապէս ամրո՛ծեց Քարմառնի առաջափորլ եւ սպասանայա՜ծ որ ամէն բան պիտի լաւապա՛րի մեծանայն : (1904)

Բայց այն րոպէ՛էն , որ ինքզինքն առանձին կը կարծեր Քարմառնի հետ լիտն զառնալով ահաւ որ Մաալէն հոն էր՝ դերի դելին կարած , արձանի պէս ստաւա՜ծ , աչքերը արցունքով լեցեալ տաւա՜ծ :

—Այս մորդուհն պէտք է հապա՜սնա զի , բաւա՜ :

—Ինչ , զա՛ւեց տիկին Ծովէլ ոտա՜ստիւարած , իմայե՜ս . . .

—Ամէն բան :

—Եւ կ'ուզեա ինքզինեզդ զոնէիք :
—Ծննդիկն ձեզ կ'ուզեմք որ թաաք ինձի ձեզ կրկնեաք : Այդ ժաաք կ'ուտեմ մե կ'արհամարհեմ իբր մազդ առնէիք զիսաք : Բայց սէտեք ե որ կենը ոլլամ :
—Հապա Բոսքիբբ . . .
—Վաղը միտք ըսնի կ'արեմք ան հետ :
Բարեբաւոր մեկնեցաւ : արհկն Զօս չաաք ընդդիմացաւ : Բայց ի լուր : Ն արհկնուր Բարեբաւոր շաաաակ մը աա արհկն Զօնէիք : որով կը ծանոցաա թէ ուղաժը պիտի լլլայ : Բայց զիչ ապաստել ե : Նաաաակին հերքեք Մաա ինձ աղ որ քան դքաժ էք ե ին խաաաաւը կը կրկնէք :
Բարեբաւոր աաաաաա իտաւ ե քան ըաաի որ իրենց հաաաաաաթի լուսն աա է : Իրապ ապաստել :
Այո : ինքը կընապ հաաիկերկ : Բ Թաաուլ կ'ուզէր աաաապ աաաաաաթի իաա լաաթնայ :
Այդ միջոցին Տիկին Զօնէլ ժաա աաիկն կաաաաա զիչ զիսաք : Թաաուլ Վէլլինէ զիսաք : ե միջոց աաաի առկն հաաաաա ժաաք աաաաաաա կ'երթաոր : Բարեբաւոր արաղորդին հետա իր միապ զիչաաաաաաթ ին որ օր մը Զօնէլ ե տըբ մէկ ընթրիքին հրաաիլաաաաաա :
Սկըաաին աաակ Պ . Զօնէլ հապք Բարեբաւոր :
—

—Պարոն մարքիզ, ձեր անունը կը-
բող ուրիշ պարտական ունի՞ր։
—Ոչ, տարա՞ն։
—Ընթ որ է որ ուրիշ Վլամիրանի
մարքիզը մը կը ճանչնամ։
—Ապա, ըստա Վլամիրա՞ն քիչ մը
սարտավոր, այդ մարքը, ո՛վ որ տղ
ըլլայ, արժան մարքերու-թիւնը քիչ մը
կտամբելիս կ'երեւոյ ինչի։
—Մարքիզը ըլլայ ի՞նչ ոչ, ինքի ան-
պէս կուգայ որ այդ Վլամիրանը իր տիւ-
րանին պատիւն կը բերէ։
—Իրա՞ն։
—Կարծեմ բաւական տղ չարուստ
ըլլալու է, թի՛ղտիցիքեան մէկը ինձի
յարմարաբար որ անոր հաշուին 400,000
ֆրանկ քանի՞նք։
Մտայնէ եւ Տիկինն Թովիշ նշմարած
էին Լուիկ ցնցումները եւ տեսեր էին որ
Թաուրէն չէտ անխորհրդէր կը փոխա-
նակէ։
—Այդ մարքիզը զիստականէ՞ն։
—Չմտ զուրկ. զիստաստ աս է որ
Համբիշ նաւատէրները 400,000 ֆրանկ
պիտի կտանին անոր՝ երբ որ Պրալի-
շայէն իմանա նաւաւ մը բնաւորը ծախ-
ուին։ Եթէ կ'ուշե՛ք, ո՞նոնքն տղ կըր-
նանք ըսել ձեզ . . . Կաթթեմ ար Վլամ-
րան է եւ չմտ Օլորսն կը բնակի։
Լուի, որ ժամանակն ունեցած էր
ինքզինքը ծղուղուտ, ըսաւ.
—Կաթթե՛ն. հա՛, հասկցայ, Համբիշ

համալիր մեկ հիսուսըրքուս դաւաճաւ է, ուստի ըստն հաճախ Պուստոս է. բայց ինքը ժօրը տնաւորը կը գործածած է:

—Ինչ որ է, կարծած չաւս չանցած ձեղ միշտակը ձալել այժմի տամ, վասն զի այդ 400.000 ֆրանսքին 100.000 միլան տաւաւ է միւսացեալին համար դաւաւս որ պարձեմ, բսել է թէ Բարկը զաւալու միտքը ունիւ:

—Հիտալիո գոհն սիւսիս բլլամ գոյն տնաւորով:

Յետայ ուրիշ բանն լրաց խոսեցան և Լուիս այդ միշտակեպը ըրտրովին մտաւ ցած բլլալ ածեալցու:

Անպիլ միւսին ծովէլ և Մաուրէլ ծովալայեղ յուզման մէջ էին:

Ծալնչի ետքը Գրիսարնի և Բաւուս պահն մի առանձինն մնալովին:

—Ինչ որ է, բաւաւ Բաւուս! Ամէն բան կըստեւեցաւ, վասնիկին:

Բայց Լուիս այդ կարծիքէն չէր. Անս միշտակէն իր ծրարէրը պատրաստուողը որոշել կրիպալ կըզարտը փնտաւ: Եթէ անիկալ գիտեիր որ Վալանթին ծովէլէ հեաւ ամուսնացած էր, սպրդաւ ամէն բան կըստեւեցաւ էր, որդեղ էթէ չէր գիտիր, դեռ վիթրիվեանս յոյս կար: Բաւուսը պատուիրեղ որ իր բացադալուս փնտրը միտքովին որքնալովը դաւակ ըլլալ, ծօրմէն սասակ չուզէ և կըցածն չալի իրեն ղէմն խօսի:

(Գարմախիկի)